

(Allegato 1 - DPA) - Nomina a Responsabile del Trattamento

La Sogno di Tolosa Ltd, con sede legale in Tagliaferro Business Centre, Level 1, Gaiety Lane, Sliema SLM1551, Malta, numero d'azienda C53981, codice fiscale 90068910091 ("Titolare del Trattamento" dei dati personali)

e

La parte sottoscrittente l'apposito form di registrazione del sito www.betn1.it come Affiliato-Web (Responsabile del trattamento dei dati),

sono denominate individualmente come "Parte" e collettivamente come "Parti".

PREMESSO che Il Titolare del trattamento è in possesso di dati personali, i quali devono essere condivisi con il Responsabile del trattamento, che accetta di accedere e trattare i dati personali in relazione alla fornitura di servizi tra le Parti ("i Servizi");

PREMESSO che, ai sensi della Legge applicabile, il Responsabile e il Titolare del trattamento regoleranno il trattamento dei Dati personali con la presente Appendice;

PREMESSO che le Parti desiderano regolare i loro rapporti al fine di garantire la protezione e la sicurezza dei dati trasmessi dal Titolare al Responsabile del trattamento, ai fini del trattamento o dell'accesso ai dati in relazione ai Servizi, ai sensi della Legge applicabile (la "Finalità").

PERTANTO, in considerazione della presente Appendice, le Parti convengono quanto segue:

1. DEFINIZIONI

Nella presente Appendice:

Per "Appendice" si intende la presente Appendice sul trattamento dei dati da parte del Titolare e qualsiasi modifica a essa apportata di volta in volta, secondo quanto stabilito dalle Parti in anticipo e per iscritto;

Per "Legge applicabile" si intende le pertinenti leggi dell'Unione europea e della Repubblica di Malta in materia di protezione dei dati e della privacy;

Per "Regolamento sulla protezione dei dati" si intende il regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, concernente la tutela delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché la libera circolazione di tali dati (Gazzetta ufficiale L 119 del 04/05/2016) e successive modifiche;

Per "Dati personali" si intende i dati personali come definiti dal Regolamento sulla protezione dei dati (ossia qualsiasi informazione relativa a una persona fisica identificata o identificabile ("Interessato")); per persona fisica identificabile si intende una persona che può essere identificata,

direttamente o indirettamente, in particolare mediante riferimento a un numero di identificazione, a dati relativi all'ubicazione, a un identificatore online o a uno o più elementi specifici della sua identità fisica, fisiologica, mentale, economica, culturale o sociale della persona fisica) e qualsiasi definizione equivalente nella Legge applicabile nella misura in cui tale definizione superi quella del Regolamento sulla protezione dei dati;

Per "Elaborazione, Trattamento o Dati trattati" si intende l' "elaborazione", il "trattamento" e i "dati trattati" come definiti dal Regolamento sulla protezione dei dati (ossia qualsiasi operazione o insieme di operazioni eseguite su Dati personali, con o senza l'ausilio di mezzi automatici, comprendenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, l'adattamento o la modifica, il recupero, la consultazione, l'utilizzo, la divulgazione, la messa a disposizione, l'allineamento, la combinazione, il blocco, la cancellazione e la distruzione dei Dati personali) e qualsiasi definizione equivalente nella Legge applicabile nella misura in cui tali definizioni superino quelle del Regolamento sulla protezione dei dati;

Per "Requisiti minimi di sicurezza" si intende le misure minime di sicurezza richieste del Responsabile del trattamento in conformità alla Legge applicabile e alle migliori pratiche per il tipo di operazione e i dati personali trattati.

Per "Servizio" si intende il servizio fornito dal Responsabile al Titolare del trattamento in relazione alla fornitura dei servizi concordati nell'Accordo.

2. NOMINA

Il Responsabile del trattamento è nominato dal Titolare per il trattamento dei Dati personali per conto di quest'ultimo, nella misura necessaria per fornire i Servizi in relazione alle finalità e secondo quanto successivamente concordato per iscritto dalle Parti. Ogni successivo accordo stipulato tra le Parti, che richieda il Trattamento dei Dati personali, sarà soggetto alle disposizioni della presente Appendice e di qualsiasi altra appendice di volta in volta concordata tra le Parti.

3. PROTEZIONE DEI DATI

3.1 Il Responsabile del trattamento garantisce e si impegna, in relazione a tutti i Dati personali che tratta per conto del Titolare del trattamento, in ogni momento:

(a) a trattare i dati personali solo su istruzioni documentate del Titolare del trattamento, salvo diversa disposizione della Legge applicabile;

(b) a garantire che le persone autorizzate a trattare i Dati personali si siano impegnate a mantenere la riservatezza o rispettino un adeguato obbligo di riservatezza previsto dalla legge;

(c) ad adottare tutte le misure di sicurezza richieste dalla Legge applicabile;

(d) a tenere conto della natura del trattamento e ad assistere Il Titolare del trattamento attuando, per quanto possibile, misure tecniche e organizzative adeguate per l'adempimento dell'obbligo del Titolare del trattamento di rispondere alle richieste di esercizio dei diritti dell'Interessato ai sensi della Legge applicabile;

(e) ad assistere il Titolare del trattamento nel garantire il rispetto degli obblighi previsti dalla Legge applicabile tenendo conto della natura del Trattamento e delle informazioni a disposizione del Responsabile del trattamento;

(f) su richiesta del Titolare del trattamento, a cancellare o restituire tutti i Dati personali al Titolare del trattamento dopo il termine della fornitura dei Servizi relativi al trattamento, e a cancellare le copie esistenti, a meno che la Legge applicabile non richieda la conservazione dei Dati personali per un certo periodo di tempo;

(g) a mettere a disposizione del Titolare del trattamento tutte le informazioni necessarie a dimostrare il rispetto degli obblighi previsti dalla Legge applicabile e a consentire e contribuire agli audit, comprese le ispezioni, condotti dal Titolare del trattamento o da un altro auditor incaricato da quest'ultimo;

(h) a rispettare tutti gli obblighi relativi al Trattamento dei Dati personali.

3.2 Il Responsabile del trattamento manterrà i Dati personali separati dai dati trattati per conto di terzi.

3.3 Il Responsabile del trattamento non tratterà, applicherà o utilizzerà i Dati personali per finalità diverse da quelle richieste per fornire i Servizi e non tratterà, applicherà o utilizzerà i Dati personali per finalità diverse da quelle richieste per fornire i Servizi.

3.4 Alla risoluzione dell'Accordo principale, i Dati personali, a discrezione del Titolare del trattamento, saranno distrutti secondo le modalità indicate da quest'ultimo o restituiti allo stesso, insieme a qualsiasi supporto o documento contenente i Dati personali.

3.5 Il Trattamento effettuato ai sensi o in connessione con la presente Appendice sarà eseguito nel territorio di un paese dello Spazio economico europeo (o, se il Trattamento deve essere effettuato in più sedi, allora ciascuna di esse si troverà nel territorio di un paese dello Spazio economico europeo).

3.6 Entrambe le Parti attueranno e continueranno a mantenere misure di sicurezza tecniche e organizzative adeguate e sufficienti per proteggere tali Dati personali o informazioni contro la distruzione accidentale o illecita, la perdita accidentale, il danneggiamento, l'alterazione, la divulgazione o l'accesso non autorizzati, in particolare quando il Trattamento comporterà la trasmissione di dati attraverso una rete, e contro ogni altra forma illecita di trattamento, e inoltre dovranno rispettare i requisiti minimi di sicurezza.

3.7 Il Responsabile del trattamento non subappalterà o esternalizzerà il Trattamento dei Dati personali ai sensi della presente Appendice a nessun'altra persona o entità senza previa approvazione e autorizzazione scritta del Titolare del trattamento.

3.8 Il Responsabile informerà il Titolare del trattamento, senza indebito ritardo dal momento in cui ne è venuto a conoscenza, di una violazione dei dati personali. La notifica dovrà almeno:

(a) descrivere la natura della violazione dei Dati personali includendo, ove possibile, le categorie e il numero approssimativo degli Interessati in questione, nonché le categorie e il numero approssimativo dei Dati personali interessati;

(b) comunicare il nome e le coordinate del Responsabile della protezione dei dati o altro punto di contatto presso il quale è possibile ottenere maggiori informazioni;

(c) descrivere le probabili conseguenze della violazione dei Dati personali;

(d) descrivere le misure adottate o che le Parti propongono di adottare per far fronte alla violazione dei Dati personali, comprese, se del caso, le misure atte a mitigarne gli eventuali effetti negativi.

3.9 Il Responsabile del trattamento non dovrà adempiere ai propri obblighi previsti dalla presente Appendice in relazione ai Dati personali in modo tale da indurre il Titolare del trattamento a violare gli obblighi previsti dalla Legge Applicabile.

3.10 Nel caso in cui il Responsabile del trattamento sia tenuto per legge, ordine del tribunale, ingiunzione, mandato di comparizione o altro procedimento giudiziario legale a rivelare i Dati personali a qualsiasi persona diversa dal Titolare del trattamento, il Responsabile del trattamento informerà quest'ultimo e gli fornirà ogni ragionevole assistenza per rispondere od opporsi o contestare tali richieste, istanze, indagini o reclami e per rispettare i termini di legge o regolamentari applicabili.

4. SICUREZZA DELLE COMUNICAZIONI

4.1 Il Responsabile del trattamento adotterà le misure tecniche e organizzative adeguate per salvaguardare la sicurezza dei Servizi forniti al Titolare del trattamento (comprese, inter alia, le misure volte a garantire la segretezza delle comunicazioni e ad impedire la sorveglianza o l'intercettazione illecita delle comunicazioni e l'accesso non autorizzato a qualsiasi computer o sistema, garantendo così la sicurezza delle comunicazioni), che in nessun caso saranno inferiori ai requisiti minimi di sicurezza.

4.2 Il Responsabile del trattamento rispetterà tutti i requisiti di sicurezza espressamente richiesti dal Titolare del trattamento in quanto necessari per conformarsi alla Legge applicabile.

5. MANLEVA E LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ

5.1 A prescindere dalla forma in cui qualsiasi azione legale o giuridica può essere intentata contro una delle Parti ai sensi del presente documento, nessuna delle Parti sarà responsabile per eventuali danni indiretti, perdite di profitto, danni alla reputazione o altri danni speciali o consequenziali subiti dall'altra Parte.

5.2 Il Titolare del trattamento manleva il Responsabile del trattamento in relazione a tutte le responsabilità, i costi e le spese subite o sostenute da quest'ultimo in qualità di Responsabile del trattamento dei dati derivanti da qualsiasi violazione da parte del Titolare del trattamento della legislazione in materia di protezione dei dati ai sensi della presente Appendice o da qualsiasi atto di negligenza od omissione del Titolare del trattamento nell'esercizio dei diritti ad esso concessi ai sensi della Legge applicabile ("Violazioni"), a condizione che:

5.2.1 Il Responsabile del trattamento comunichi immediatamente al Titolare del trattamento qualsiasi azione, reclamo o richiesta avanzata nei confronti del Responsabile del trattamento ("Procedimenti") in relazione a presunte violazioni e quest'ultimo non possa risolvere o ammettere tali procedimenti senza il consenso del Titolare del trattamento, salvo ordinanza di un tribunale della giurisdizione competente;

5.2.2 Il Titolare del trattamento abbia il diritto, a proprie spese, di difendere o risolvere qualsiasi Procedimento;

5.2.3 Il Responsabile del trattamento non abbia agito di propria iniziativa e indipendentemente dalle istruzioni impartitegli dal Titolare del trattamento in qualità di Responsabile del trattamento in conformità alle disposizioni della presente Appendice; e,

5.2.4 Il Responsabile del trattamento non abbia violato alcun obbligo in relazione alla Legge applicabile e non abbia agito al di fuori o in contrasto con le legittime istruzioni del Titolare del trattamento.

5.3 Il Responsabile del trattamento manleva e tiene indenne il Titolare del trattamento in relazione a tutte le richieste di risarcimento, Procedimenti o azioni intentate contro quest'ultimo in caso di violazione, da parte del Responsabile del trattamento, delle garanzie e degli impegni ai sensi della presente Appendice e della Legge applicabile.

6. LEGGE

La presente Appendice è disciplinata dalle leggi della Repubblica di Italiana. Qualsiasi disputa, controversia o pretesa derivante da o in relazione alla presente Appendice, o alla sua violazione, risoluzione o invalidità, deve essere risolta principalmente con trattative svolte in buona fede tra le Parti e, in caso di fallimento di tali trattative, sarà rinviata e infine risolta e sottoposta alla giurisdizione esclusiva del foro di Roma.

Roma, lì, sottoscritto al momento della registrazione